ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

E20

wydane przez: *issued by:*

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO
DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / *POLAND*

dotyczące: *concerning:*

UDZIELENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL GRANTED
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*~~
~~ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67.
of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67

Nr homologacji: *Approval No.* **E20*67R04/02*001205*00**

Wzór znaku homologacji: *Style of approval mark* E20 **67R-04 1205 class 1**

1. **Elementy wyposażenia do zasilania LPG:**
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.
Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80% / *80 percent stop valve*~~
~~Wskaźnik poziomu / *Level indicator*~~
~~Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / *Pressure relief valve (discharge valve)*~~
~~Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / *Pressure relief device*~~
~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / *Remotely controlled service valve with excess flow valve*~~
~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / *Multivalve, including the following accessories:*~~
~~Gazoszczelna obudowa / *Gas-tight housing*~~
~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / *Power supply bushing (pump/actuators)*~~
~~Pompa paliwa / *Fuel pump*~~
~~Parownik/regulator ciśnienia / *Vaporizer/pressure regulator*~~
~~Zawór odcinający / *Shut-off valve*~~
~~Zawór zwrotny / *Non-return valve*~~
~~Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / *Gas-tube pressure relief valve*~~
~~Złącze robocze / *Service coupling*~~
~~Przewód elastyczny / *Flexible hose*~~
~~Oddalony wlew paliwa / *Remote filling unit*~~
~~Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / *Gas injection device or injector*~~
~~Magistrala paliwowa / *Fuel rail*~~
~~Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*~~
~~Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*~~
~~Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*~~
~~Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*~~
~~Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*~~
~~Bezszwowe rury gazowe i ich złączki / *Non swamless gas tubes and their couplings*~~
~~Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki~~
~~*Gas tubes made of materials other then cooper, stainless steel and steel with corrosion resistant coating and their couplings*~~
~~Zespół wieloelementowy / *Multi-component*~~

1.1. **Typ** / Type **ZTZ T18S**

1.2. **Klasa** / *Class / WP (WP only for Class 0 components)*: **1**

2. **Nazwa handlowa lub marka** / *Trade name or mark* **BORMECH**

3. **Nazwa i adres producenta** / *Manufacturer's name and address* **Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe „BORMECH" Sp. z o.o. Charnowo 3, 76-270 Ustka, Polska** / *Poland*

4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (o ile występuje)** / *If applicable, name and address of manufacturer's representative* **nie dotyczy** / *N/A*

5. **Data przedstawienia do homologacji:** / *Submitted for approval on:* **31.01.2025**

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** / *Technical Service responsible for conducting approval tests:* **Instytut Transportu Samochodowego ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa** *Motor Transport Institute 80 Jagiellońska str., 03-301 Warsaw, Poland*

7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** / *Date of report issued by that Service:* **28.01.2025**

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** / *No. of report issued by that Service:* **12669/67/ZBH/25**

9. **Homologacja:** / *Approval:* **udzielona** / ~~**odmówiona/rozszerzona/cofnięta**~~ / *granted/~~refused/extended/withdrawn~~*

10. **Powód rozszerzenia homologacji:** / *Reason for extension:* **Nie dotyczy** / *Not applicable*

11. **Miejscowość** / *Place:* **Warszawa** / *Warsaw*

12. **Data** / *Date:* **17 lutego 2025 r.** / *17 February 2025*

13. **Podpis** / *Signature:* z up. DYREKTOR Sławomir Klusek Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów ds. Dopuszczeń Jednostkowych

14. **Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie**
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request

Dokument informacyjny nr / *Information document*

Sprawozdanie z badań nr / *Test report No.* **12669/67/ZBH/25**

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. **Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)**
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

(a) **Nazwa handlowa lub marka:** **BORMECH**
Trade name or mark:

(b) **Kształt:** **specjalny, toroidalny**
Shape: *special, toroidal*

(c) **Materiał:** **ścianki zbiornika, rura środkowa (kielich) – stal P 310 NB**
króciec zaworu zespolonego – S 355 J2H
Material: *container walls, internal pipe – steel P 310 NB*
flange – S 355 J2H

(d) **Otwory:** **jeden pod osprzęt zespolony umieszczony na płaszczu zbiornika**
Openings: *one opening for multivalve placed on the container shell*

(e) **Grubość ścianki:** **ścianki zbiornika**/*container walls* min. **2,5 mm**
Wall thickness **rura środkowa (kielich)**/*internal pipe* min. **3,0 mm**

(f) **Średnica (zbiorniki cylindryczne):** **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): *N/A*

(g) **Wysokość (specjalny kształt zbiornika):** **180 mm**
Height (special container shape):

(h) **Powierzchnia zewnętrzna:** ..... **7200 cm²**
External surface:

(i) **Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika:** **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.

Tabela 1 *(Table 1)*

Lp. *No.*	Element wyposażenia *Item*	Typ *Type*	Nr homologacji *Approval No.*	Nr rozszerzenia *Extension No.*
a	**Zawór ograniczający napełnienie do 80 %** *80 per cent stop valve*	-----	-----	-----
b	**Wskaźnik poziomu** *Level indicator*	-----	-----	-----
c	**Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)*	-----	-----	-----
d	**Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ** *Remotely controlled service valve with excess valve*	-----	-----	-----
e	**Pompa paliwa** *Fuel pump*	-----	-----	-----
f	**Zawór zespolony** *Multi-valve*	**STAG M01**	**E8 67R-01 9559**	-----
g	**Gazoszczelna obudowa (w opcji)** *Gas-tight housing (in option)*	**DT-01.09**	**E20 67R-01 0479**	-----
h	**Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)** *Power supply bushing (pump/actuators)*	-----	-----	-----
i	**Zawór zwrotny** *Non return valve*	-----	-----	-----
j	**Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa** *Pressure relief device*	-----	-----	-----

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Wykazy rodziny zbiorników wskazują średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną i możliwy(e) zestaw(y) osprzętu zabudowanego na zbiorniku.
The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2 *(Table 2)*

Lp. *No.*	Typ *Type*	Średnica/ *Diameter* [mm]	Wysokość /*Height* [mm]	Pojemność *Capacity* [l]	Powierzchnia zewnętrzna *External surface* [cm^2]	Konfiguracja osprzętu [kody] *Configuration of accesories [codes]*
01	ZTZ T18S	520	180	28,5	7200	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Należy podać wykaz możliwych elementów osprzętu, które różnią się od badanej konfiguracji osprzętu (kod 00) i które mogą być zainstalowane z danym typem zbiornika. Dla każdego elementu należy podać typ, numer homologacji, numer rozszerzenia oraz własny kod konfiguracji.
Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.

Tabela 3 *(Table 3)*

Lp. No.	Element wyposażenia *Accessories*	Typ *Type*	Nr homologacji *Approval No.*	Nr rozszerzenia *Extension No.*	Konfiguracja osprzętu [kody] *Configuration of accessories [codes]*
f	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	TOMASETTO-ACHILLE AT.02 wersja/version AT.02	E8 67R-01 3018	29	00
f1	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	LOVATO MV305	E4 67R-01 94004	25	01
f2	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	OMB Kx wersja/version K4	E4 67R-010238	06	02
f3	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	BRC Multivalve EUROPA wersja/version 2	E13 67R-010004	05	03
f4	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	AC STAG M01	E8 67R-01 9559	00, 01	04
f5	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	ALEX OCTOPUS	E8 67R-01 10574	----------	05

Lp. No.	Element wyposażenia *Accessories*	Typ *Type*	Nr homologacji *Approval No.*	Nr rozszerzenia *Extension No.*	Konfiguracja osprzętu [kody] *Configuration of accessories [codes]*
f6	Zawór zespolony (wielozawór) *Multi-valve*	Tomasetto Achille AT.02 wersja/*version* AT02 SPRINT	E8 67R-01 3018	29	06